

TORONTAL

Ára	Szerkesztősęg řs kiadóhivatal: Vel Bećskerek, Obiljeva (Zápolya) u.1	POLITIKAI řS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára
1	Telefonszámok: Szerkesztősęg 281 Kiadóhivatal 2	Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész řvre .300 D Negyedřvre .75 D Félévre .150 D Havonta .25 D	1
Din	Sürgőnycim: Torontál, Veliki Bećskerek		Hirdetések díjszabás szerint Megjelenik naponta déliben	Din

Folynak az új tisztviselői kinevezések.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, okt. 8.

A szuboticiai főispáni megbízás kérdésében ma megegyezés történt az egyes pártok között olyképpen, hogy Ivandekics, akit Szubotica polgármesterévé neveztek ki, egyuttal állandó főispáni megbízott lesz. Ezzel szemben azután a bunyevác-párt nem él többé kifogással Cetina Zsárkó szuboticiai főkapitány kinevezése ellen.

Ma délután ismét konferenciát tartott az a bizottság, amely a jegyzők kinevezésével řs áthelyezésének kérdésével foglalkozik. Az alsóházban tizenegy jegyzői állás betöltésére tettek javaslatot, háromra pedig megtörtént a kinevezés. Így Omoliera: Milosev Milánt, Dolovóra: Milenkó Gyurót řs Sefkerinre: Janics Jovánt neveztek ki jegyzőnek. Batinára pedig Léh Ferencet neveztek ki főszolgabírónak.

Ugyancsak ma délután egy küldöttség járt az alsóházbanól dr. Tomandl panesevői ügyvéd vezetésével Beogradban Pecity építési miniszternél.

A küldöttség szónoka felpanaszolta, hogy a kinevezések körül nagyon sok méltánytalanság történik. Sok olyan egyén kap ma megbízást, aki méltatlan erre, viszont sok megfelelő, kvalifikált tisztviselő hiába vár arra, hogy munkakört kapjon.

Pecity miniszter rögtön érkeztetett hívtat egybe, amelyen résztvettek Karas řs Setyerov képviselők, dr. Ivanics Momesillo řs dr. Tomandl. Az érkezteteten megbeszřlték a bñnsági kinevezések ügyét.

Radics a jövő héten Beogradba jön.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Zágreb, okt. 9.

A Radics-párt vezetősęgéhez közel álló helyről megerősítik a hírt, hogy Radics Sztępán mandátumának igazolása után azonnal Beogradba jön, hogy a parlament munkájában résztvegyen.

Radics Beogradba való jövetele valószínűleg már a jövő hét folyamán dől el.

Mac Donald feloszlatja a parlamentet, ha leszavazzák a kormányt

A „Torontál” tudósítójának távirata

London, okt. 8.

A minisztertanács elhatározta, hogyha a kormányt ma leszavazzák az alsóházban, úgy Mac Donald a királytól a parlament feloszlatását fogja kérni.

Lemondott Hadzsity hadügyminiszter.

Beograd, okt. 8.

Ma a fővárosban ellenőrizhetetlen forrásból az a szenzációs hír terjedt el, hogy Hadzsity tábornok hadügyminiszter beadta lemondását.

A hadügyminiszter lemondását azzal motiválják, hogy Hadzsity nem akar a Radics-párttal egy kabinetben dolgozni.

Hadzsity tábornok ma délelőtt řs délután is kihallgatáson jelent meg a királyi udvarban. A hadügyminiszter lemondása hivatalosan ninesen megerősítve řs így nines kizárva, hogy a lemondás hírének elterjedésére a kétszeri királyi kihallgatás adott okot.

Beograd, okt. 9.

Erkezett reggel 6 órakor.
Hivatalos helyről megerősítették Hadzsity tábornok hadügyminiszter lemondásának a híret.

A hadügyminiszter még tegnap délután adta be lemondását, amelyet azonban eddig nem fogadott el a király.

Tegnap este nyolc órakor ujlag megjelent a királynál Hadzsity tábornok kihallgatáson, de a helyzetben semmiféle változás nem állt be.

A kormány tagjai biztosították a sajtót arról, hogy a hadügyminiszter lemondása nem hátráltatja a munka akadálytalan folyását. Mindamelltt a politikai helyzet nagyon komoly.

Megalakult az új görög kormány.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Athén, okt. 8.

Az új kabinet Michelakopulos elnökletével tegnap alakult meg. Az

új kormány a parlament jobboldali csoportjából keletkezett.

P. Rodics Rafael beogradi érsek lett.

Beograd, okt. 8.

Tegnap jelentette már a Torontál, hogy P. Rodics Rafael bñnsági apostoli adminisztrátort a Szent-šćk beogradi érsekké nevezte ki. A kinevezés híre váratlanul érte ugyan a kövéleményt, de azért mindenfelé osztatlan örömet řs meglepetést keltett, mert P. Rodics Rafael apostoli adminisztrátor rövid egy řvi itt időzése alatt a nép minden rétegének szeretetét, tiszteletét szerezte meg magának.

P. Rodics Rafael hivatalos kinevezése még nem érkezett meg, de a beogradi pápai nunciatura magánlevelben már közölte az apostoli adminisztrátorral érseki kinevezését, amely ilyenformán pozitívnek vehető.

A beogradi nunciatura közlése szerint P. Rodics Rafael XI. Pius pápa beogradi érsekké nevezte ki, de a bñnsági részek adminisztrációjával továbbra is megbizta. Az érsek székhelye Beograd lesz.

Amilyen örömmel regisztráljuk az apostoli adminisztrátort ért új nagy egyházi kitüntetést, annyira fájunk, hogy a Bñnság řs főleg Bećskerek elvesziti őt. Működése alatt egyformán meghódított magának nemzetiség řs felekezeti különbség nélkül mindenkit, aki egyszerű, közvetlen, lebilincselő egységének varázsa alá került.

A magyar nemzetgyűlésen negyvenegy interpellációt jegyeztek be.

Budapest, okt. 8.

A nemzetgyűlés mai ülésére negyvenegy interpellációt jegyeztek be.

A főérdeklődés a csongrádi pörrel řs a magyar-orosz szerződésről foglalkozó interpellációnál várható.

A két interpellációra, hír szerint, Bethlen, Pesthy igazságügyminiszter řs Rakovszky belügyminiszter válaszolnak.

Az interpellációkban szóvateszik a legutóbbi egyetemi incidenseket, a kormány külső řs belső politikáját. Szocialista részről az emigránskérdésről interpellálnak. Interpelláció anyaga lesz a bírói függetlenség řs több időszerű szociális kérdés is.

A magyar-SHS kereskedelmi tárgyalások szünetelnek.

Beograd, okt. 8.

A magyar-SHS kereskedelmi tárgyalásokat ma félbeszakították. A tárgyalások megszakításáról ma kommunikét adtak ki, amely a megszakítás okául azt adja meg, hogy a jugoszláv delegáció sok tagja Rómába volt kénytelen utazni az olasz-SHS konvenció tárgyalására.

A magyar delegáció vezetője, báró Wodiáner řs a delegáció sok tagja elutazott Budapestre.

A tárgyalások különben kedvező mederben folynak řs csak egy bizottságban, a határbírtokok ügyét rendező albizottságban vannak némi ellentétek, amelyek azonban áthidalhatóak lesznek.

A német kölesön franciaországi részletét tárgyalta a francia bankárkonferencia.

Páris, okt. 8.

Herriot elnökletével tegnap tartottak a francia bankárok érkeztetett, amelyen a német kölesön ügyével foglalkoztak.

A bankárkonferencia elvben megígerte közreműködését a Párisban kibocsájtható három millió fontos hét százalékos kölesönrészlethez.

Nehézségei vannak az afrikai angol uralomnak.

London, okt. 8.

Mac Donaldnak az egyiptomi řs szudáni angol főbiztoshoz intézett sürgőnye, amelyet ma nyilvánosságra hoztak, némileg világot vet Anglia gyarmataiban forrongó életre.

A sürgöny szerint Zagtul pasa azt követelte, hogy az angol haderők vonuljanak ki Egyiptomból řs mondanak le a Szezi-csatorna védelmében való részvétéről.

Mac Donald ezeket a követeléseket visszautasította.

A cseh kormány tevékenysége.

Prága, okt. 8.

Valamennyi prágai napilap ismerteti a Svehla-kormány elmúlt két évének tevékenységét. A kormány dacára a felmerült nehézségeknek, programjának nagyrészét végrehajtotta, úgy, hogy ezalatt 152 törvényjavaslat řs 32 nemzetközi szerződés, összesen 184 törvény nyert elintéztet. Ez rendkívüli nagy teljesítmény řs annál is inkább értékelendő, mert köztük állandó érvényű törvényalkotások vannak, így a szociális biztosítás, a járási alkotmány řs a földbírtokreform törvénye.

Megbukott Mac Donald kormánya.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Beograd, okt. 9.

Rádiójelentés, érkezett éjjel 2 órakor.

A szavazás a konzervatívok és a liberálisok indítványa fölött éjjelkor kezdődött meg. Bár a konzervatívok

ama javaslatát, hogy a kormánynak bizalmatlanságot szavazzanak, 359 szavazattal 198 ellenében elvetették, a kormány mégis megbukott, mert a parlament

360 szavazattal 198 ellen elfogadta a liberálisok javaslatát, hogy a kormány ellen a kommunista lap felmentése miatt egy vizsgálóbizottságot küldjenek ki.

Inog a talaj Mussolini alatt.

Livornó, okt. 8.

A liberális-párt livornói kongresszusán az olasz belpolitikára vonatkozólag nagy jelentőségű határozatot hozott. A párt határozatában

szakít azzal a feltétlen odaadással, amellyel a párt eddig támogatta Mussolini politikáját.

Azt a javaslatot, amely Mussolini politikájának további feltétlen támogatását akarta megszavaztatni, a kongresszus huszonháromezer szavazattal tizezerhatszáznyolcvan szavazat ellenében elvetette. Ellenben 22.812 szavazattal 8000 szavazat ellenében elfogadtak egy javaslatot, amely a következő pontokat tartalmazza: 1. Az államot ki kell vonni bármiféle párt hegemoniája alól.

2. A kormánynak szigorúan ragaszkodni kell az alkotmányosságához.

az alkotmányos kormányzást tiszteletben kell tartani. 3. A kormány egyetlen felhatalmazása az országnak alkotmányos formák között megnyilvánult bizalma lehet. 4. A hadsergnek ne legyen más, mint a kormány számára rendelkezésre álló védelmi erő, de

semmiesetre sem állhat valamely párt szolgálatában.

5. Az alkotmányban lefektetett szabadságokat ismét vissza kell állítani. 6. A helyi kormányzatot vissza kell állítani.

Megőrült a mostoha-fiaitól való félelmében.

Beeskerek, okt. 9.

Megrendítő tragédia játszódott le a közeli Jankovost (Jankahid) községben. Egy öreg földmivest megverték a fiait olyannyira, hogy a szerencsétlen ember fájdalomába beleőrült.

Bure Kente és Bure Vitorija jankovosti földmivesek régóta haragban éltek mostoha apjukkal, Damjan Dragojeval. A gyakori élvadás ujjában mindinkább elmérgesedett s nem egyszer tettelegességgel fajult el. Legutóbb, amikor valamiféle újjal összeszólkoztak, mindketten neki estek a törődött öreg embernek és súlyosan megverték. Damjan napokig nyomta az ágyát, betegsége alatt pedig ezenfelül elborult az elméje. A mostoha-fiaitól való félelem úgy látszik annyira megviselte idegeit, hogy elméje megzavarodott.

Az érdekes bűnügyben megindult a vizsgálat.

Pénztároskisasszony

aki a szerb, magyar és német nyelvet szóban és írásban teljesen bírja, azonnali alkalmazást nyer Wogh Mihály cégnél, Zsitni trg (Buzatér). 2044

Megalakult az italo-jugoszláv-klub.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, okt. 9.

Az italo-jugoszláv-klub tegnap este hat órakor tartotta alakuló közgyűlését a Lloyd termében, szép számu érdeklődő részvételével. Az egybehívó Djermev Dusan dr. ismertette az összejövetel célját és kifejtette az olasz nyelv elterjedtségét, elsajátításának célszerűségét. Beszédében kiemelte, hogy a klub lenne talán az első ilyen egyesülés az ország területén s hogy az egyesület megalakításának eszméjét Brodero beográdi olasz követ vetette fel. Ezután átadta a szót Lokasz Joszif polgári iskolai igazgatónak, aki olasz és szerb nyelven felolvasta az alapszabályokat. Ezek szerint az alakulat címe Italo-jugoszláv-klub, székhelye Beeskerek s célja az olasz nyelv tanítása, terjesztése. A klub működésének főmottója könyvtartás alapítani, tanfolyamokat és zeneestélyeket rendezni. A költségek fedezésére az estélyek bevételei és a tagdíjak szolgálnak. Az alapítói tagság díja leg-

alább ezer dinár, örökös tagság ötszáz dinár, rendes tagok beiratási díja harminc dinár, havi tagjárulékja tíz dinár.

Az alapszabályok elfogadása után megválasztották a vezetőséget, mely a következőképpen alakult meg: Elnök Serity Hasszinné, Alelnökök: Djermev Dusan dr. és Szvilityevity Niko. Titkár: Danilov Dragan. Pénztárnok: Petrovity Koszta. Könyvtáros: Boskovity Zágorka. Háznagy: Patnovity Velizár. Választmányi tagok: Kovács István püspöki helynök, Koszity Nikola, Lokasz Joszif, Mrkusity Joszif. Felügyelő-bizottság: Engel Ferenc, Engel Sándor, Doroszlovac Rada és Rokovity Joca. Tiszteletbeli elnöke megválasztották dr. Marinkovity Voja külügyminisztert, Brodero beográdi olasz nagykövetet és a mindenkor SHS római nagykövetet.

A közgyűlés még elhatározta, hogy az olasz nyelv tanítására tanfolyamot fog nyitni.

A magyar kormány és a bankok közös akciója a budapesti tőzsde megjavítására.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, okt. 8.

A budapesti értéktőzsdén bekövetkezett katasztrófális áresések gyors intervencióra késztették a kormányt. A pénzügyminiszter kezdeményezésére a bankok vezetői értekezletet tartottak, amelyen megbeszéltek a tőzsde szanálására irányuló teendőket. Megállapodtak abban, hogy az akciót a Pénzügyminisztérium központ irányítja, amely szükség esetén maga is közbelép az áresések megakadályozására, az intervenciók vásárlásokhoz szükséges pénzeszközöket azonban maguk a bankok adják össze. Erre a célra a nagybankok hatvan, a középbankok huszonöt, a magánbankok pedig tizenötmilliárd magyar koronát ajánlottak fel.

Franciaország hajlandó Németország gyarmatait visszaadni.

Hága, okt. 8.

Az Allgemein Handelsblad Párisból arról értesül, hogy Franciaországban ujjában meglehetősen nagy változás állott be a német gyarmatok mandátuma kérdésében.

A francia kormánynak az a meggyőződése, hogy Németországnak szüksége van gyarmatokra, Németország lakosságának feltűnő szaporodása veszélyezteti Európa békéjét. Ha Németország belép a Népszövetségbe, Franciaország nem kifogásolná, hogy Németország mandátumot szerezzen elvesztett gyarmatain.

Munkában a bicska és az ököl.

Leszurták egy korcsma szolgáját. Cendélet a Toplicsina-utcában.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, okt. 9.

A bűnügyi krónika, melynek lapjai napok óta üresen ásitóztak, tegnap két esetben is talált feljegyezni valót. Az első délután, a második pedig éjjel történt.

Antonin Lázár dohánytőzsdés a délután folyamán felöntött a garatra s meglehetősen borzós állapotban beállított a Sólyom-féle söresarnokba. A beszélt embert természetesen nem szolgálták ki s mivel az erőyes felszólításra sem távozott, kissé még energikusabb módon mutattak neki ajtót. Antonin nem ejtette kétségbe a rideg bánásmód, melyet úgy látszik korcsmazásai során megszokott, hanem betért a Pupinova (Árpád) utcában levő Prém-féle vendéglőbe, ahol szintén megkísérelte a rendelést. Itt sem járt azonban nagyobb szerencsével, mert az ital kiszolgáltatását megtagadták tőle. Ennek ellenére azonban a gyakori felszólítás dacára sem távozott, hanem egy-két órai tartózkodás után kihuzódzkodott a folyosóra, ahol egy szekrény mögé rejtőzött el. Mivel eltűnése hamarosan feltűnt, a vendéglő tulajdonosa és Bencez Miklós szolga a keresésére indultak. Alig ért Bencez Antonin buyóhéjához, ez kiugrott a szekrény mögül és zsebkésével a szolga felé dőlt. A kés annak jobb oldalába hatolt be s súlyos sérülést okozott.

Benczét beszállították a közkörházba, az erőszakos vendéget pedig a rendőrségre kísérték, ahol végre kiszolgálták — megadták neki a kiérdemelt cellát.

A második eset éjjel történt a Toplicsina utcában. Zadrin Dusan beeskereki földmives ellátogatott volt szeretőjéhez, Ninkovity Ruzsica-hoz, aki Grubacski Velinkánál áll alkalmazásban. A vizit úgy látszik nem az asszony hogyléte felőli érdeklődés végett történt, mert Zadrin alig hogy átlépte a lakás küszöbét, nekiesett a szeretett Ruzsicanak és amugy istenigazából eldöntötte. A veszekedés larmájára elősietett a ház tulajdonosnője, Grubacski Velinka, aki az agresszív fellépésű szeretőt kiutasította házából. A dühtől tájtékozó Zadrin azonban felelet helyett rátámadt az asszonyra és megrugta. A másállapotban lévő asszony súlyos sérüléseket szenvedett, amelyeknek következtében könnyen abortálhat. Zadrin a rendőrség féktette meg és be-kísérte a fogdába, ahol most már „tisztán” fejjel elműködhetik a történetek felett. A súlyosan sérült asszonyokat kihallgatták és ennek alapján eljárást indítottak bántalmazójuk ellen.

Különös kongresszus.

Özvegy papok értekezlete.

Kolozsvár, okt. 8.

A mindennapi élet menetétől elfáradt fülünknek különösen hangzik: Özvegy papok kongresszusa.

A gör. kel. egyház törvényei szerint az özvegygé lett gör. gel. papok nem házasodhatnak meg másodsor. Az özvegy papok körében mozgalom indult meg, hogy az egyházat e törvény megváltoztatására bírják. A tavalyi pán-orthodox kongresszuson a tárgysorozatába fel is volt véve ez a kérdés és a kongresszus elvben el is fogadta, hogy méltányos, jogos és emberi, hogy az özvegy pap másodsor is megházasodhasson. E második házasság ellenzői arra hivatkoztak, hogy a szentírás világosan kimondja, hogy a pap „legyen egy feleségnek a férje”. Ezzel szemben az özvegy papok azt állítják, hogy az irás ilyen módon nines helyesen értelmezve, mert annak értelme teljesen más. Ugyanis annakidején, ezer évvel ezelőtt, amikor a keleti államokban a keresztény papok is a többnejűségnek hódoltak, az első oecomenikus zsinatok többnejűségét megszüntették és a pap „legyen egy feleségnek a férje”. Az irás szava tehát így értelmezendő és nem másképpen.

A tavalyi pán-orthodox kongresszus az elvben hozott határozatnak a végrehajtását az egyes országok püspöki karának szinódusi határozatától tette függővé. Végleg azonban ez az ügy azért nem került tető alá, mert a szinódusban ellentétek merültek fel s néhány konzervatív gondolkodó püspök nem hajlandó álláspontjából engedni. És mivel a szinódus álláspontja szerint kánoni ügyekben csak egyhangu határozattal lehet dönteni, a papok másodsorú házasságából nem lett semmi. Azonban a modern gondolkodásnak itt is azt állítják, hogy a házasság független a kánontól.

HIREK

— okt. 9.

Nagy felhőszakadás Palermóban. Rómából jelentik, hogy Palermóban nagy felhőszakadás volt, amely óriási károkat okozott a városban. Az utcák nagy része víz alatt van.

Meghalt Blaha Lujza egykori férje. Miskolcra jelentik, hogy a városi kórházban tegnap halt meg Blaha Lujza egykori férje, Soldos Sándor, teljes szegénységben, elhagyottságban. Soldos a nyolcvanas évek híres gavallérja volt.

Kinevezés. A belügyminisztérium Poleksity Radovant Perlezre segédjegyzőnek nevezte ki.

A levendula reneszánsza

Páris asszonyai, úgy látszik, beuntak a nagy raffinement tel készült és vegyített illatokba s nem élmény nekik a chypre, fougère, az ámbrás a jó isten és illatszergyáros ur tudja még, hogy hányféle esszencia összeöblögetéséből kevert parfüm.

Ha igaz a „Matin” kis híre, akkor a jó, öreganyánszerette levendula s a nótáshírű, romantikus rozmarin küzdötték fel magukat első sorba. Használatuk módja egyszerű: a virágocskákat (száraztól) selyempapirba csomagolva a fehérnemű közé dugdossa, zacskókban ruhái közé aggatja s a szoba illatosítására tollal töltött nagy selyempárnáiba varratja bele az a párisi dáma, aki mindig à jour a legutolsó divattal. Fűrdőjébe rozmarin-esszenciát tölt, mert az fanyar, mint az élet... ah, igen... a sajnálnivaló párisi dáma élete...

Akinek netán még saját villája is van, az okvetlenül az ablaka alá ülteti a rozmarinbokrot s a szelnek kötelességévé tétetik, végigjárni a rozmarin-illatot az apartment-on.

Anatole France haldoklik. Párisból jelentik, hogy Anatole France állapota súlyosabbra fordult. A nagybeteg író általános gyengesége fokozódik. Hőmérséklete 39,9 fok. A halál beállta már csak órák kérdése.

Műkedvelői előadás a színházban. A becskerei önkéntes tűzoltótestület műkedvelői gárdája október 16-án, esztörtökön, 17-én, pénteken, 18-án, szombaton és 19-én, vasárnap előadást tart a városi színházban, mely alkalommal színre kerül Lehár háromfelvonásos operettje, a „Luxemburg grófja”. Vasárnap két előadás lesz.

Változások a rendőrségen. A rendőri bünyügyi osztály vezetését a ma naptól kezdve Gavrilov Ljuba alkaptány vette át. Matity Szlávkó alkaptány, az eddigi bünyügyi osztály vezető, az adminisztrációt és a bejelentő hivatalot fogja vezetni a jövőben. — A rendőrség kötelékéből a mai napon elbocsájtották Mirkovity Szvetiszlávot és Jankovity Mitát.

Csonttörések után egy házi izsapkura a Pi Qua kockákkal vagy kompresszekkel, megment a kellemtelen és fájdalmas utóbajoktól. A kockák és kompresszek használati utasításokkal minden gyógyszer-tárban és drogériában kaphatók.

Likör-, rum-, pálnkaesszenciák festékek csak nagyban dr. Fodor Ottó vegyészeti gyárában Veliki-becserek.

Szállítási nehézségeket gördítenek az exportcégek utjába.

Sulymaximumot állapítottak meg a szenta-osóka vonalon.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerek, okt. 9.

A szubotocai vasutigazgatóság rendeletet adott ki, mely szerint a Csóka-szentaj vasuti vonalon egy vagon bruttó sulya nem lehet több tizenkilencezerkétszáz kilogrammnál, vagyis a közel tízezer kilogrammos önsúlyon kívül, mindössze kilencezerkétszáz kilogrammot mérhet a szállítmány. A rendelet kiadására az a körülmény szolgáltatott okot, hogy a Csóka és Szentaj közötti vonalon levő Tisza-híd gyenge teherbírásu és így szükségesnek tartják az átfutó tehervonat súlyát korlátozni.

A vasutigazgatóság intézkedése érzékenyen érinti a bányászati exportőröket, akik küldeményeiket főleg Szentaj át irányították. A rendelkezés folytán ugyanis számtalan esetben csak fél vagy háromnegyed részben rakhatják meg a vagonokat és ilyenformán még a rendes teher-tarifánál is drágább szállítási díjakat fizetnek, mivel az utasításra va-

ló tekintettel, a teliesen meg nem töltött vagonok után is a rendes díjtételeket számítják fel.

A panaszok alapján, melyek köz-tudomásra jutottak, a bányászati kereskedelmi és iparkamara sürgős beadványt intézett a közlekedés-ügyi minisztériumhoz, amelyben a szubotocai vasutigazgatóság rendeletének hatálytalanságát kérte s azt a kívánságát fejezte ki, hogyha feltétlenül szükséges a sulymaximum megállapítása, határozzák azt meg legalább is huszonnégyezer kilogrammban. Amennyiben a szóban-forgó Tisza-híd nem bírná el a terhet, a kamara racionálisabbnak tartaná a híd teherbírásuának megjavítását, mint szállítási nehézségekkel megakasztani az export lebonyolítását.

A kamara előterjesztéséről értesítette a noviszádi és oszjeki kamarát is, azzal a kérelemmel, hogy azok is hassanak oda a rendelet megváltoztatása érdekében.

Belátás nélküli tolvajok. Kojity Dusan szepszkiaradáci földműves lakásából eddigelé ismeretlen tettesek elloptak két ágycat, két széket és egy matrácot. A károsult feljelentésére megindult a nyomozás.

Mi is történt hát a nagyságával? A „Munkács” című hetilapocskájában olvassuk az alábbi mulatságos és mindenképpől rejtélyes nyilttéri közleményt:

Nyilttér.*

Üzenet. A Barkaszón es esett s a vonatról lekészt nőt, ki ottlétemkor meghívott szórakozni, kérem, ha egy kis intelligenciával rendelkezik, ne dicsekedjen avval, hogy én szerelmes vagyok a nagyságába (talán ez előtt 20 évvel cseveg-hetett volna erről), mert ennek csak az ellenkezője lehet igaz. Különben az öregasszonyokkal nem sokat törődöm, mint ahogy arról meg is győződhetett. Sz.

* E rovatban közöltékért a be-küldő felelős.

Tehát Sz ur bevallja, hogy a nyilván elvirágozott nagysága „elesett” Barkaszón, ahol őt ottlétekor „szórakozni” meghívta. Érthetetlen tehát a további passzus, amely szerint „éppen az ellenkezője (?) igaz” a dolognak. Szent Isten! Csak nem?... A szerkesztő kezét mosva tette a csillag alá, hogy itt mindenért „a beküldő felelős”...

* Nikkelezni, galvanizálni Krausz nál Veliki Becserek. Telefon 829.

Megrontottak egy hat esztendő kisleányt.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerek, okt. 9.

Még a mai bűnözésre hajlamos világban is szinte megdöbbentőleg hat az az elvetemedett gaztett, a mely a szomszédos Szepszkielemiren történt.

Mihajlov Vojin 18 éves szepszkielemiri földműveslegény állati kegyetlenséggel megtámadott és meg-

rontott egy fejletlen hat esztendő kisleányt. A gaztett teljes keresztülvitelében megakadályozták a szomszédok, ennek ellenére azonban súlyos sérüléseket szenvedett a leányka, akit most szülei lakásán ápolnak.

A beteges hajlamu földműveslegényt a esendőség letartóztatta és kihallgatása után bekísérte Becskerekre, ahol átadta az ügyészség fogházának.

Sport

Vrsac. Dusan Silni—Viktória 2:0. Bajnoki. Biro Cseleketity.

Eperjessy Bela magyar uszóbajnokot örökre eltiltották a versenyzéstől. A Magyar Uszósövetség pén-teki tanácsülésén tizenkét szavazattal kilenc ellenében Eperjessy Belát, a többszörös magyar uszóbajnokot, aki a legtöbb magyar uszókordot állította fel, örökre eltiltotta a versenyzéstől. A határozat indoklása szerint Eperjessy már egy év előtt is renitensen viselkedett a Szövetséggel szemben, nem vett részt a Budapest—Magdeburg-mérkőzésen, az olimpiai reverzalist nem írta alá, a próbaversenyeken nem jelent meg és végül az augusztusban megtartott német—magyar mérkőzésen sem indult. Súlyosbítja az eljárását, hogy már a múlt évben is három hónapra el volt tiltva a versenyzéstől és mint többszörös bajnoknak és rekorderek fokozottabb mértékben kellett volna a sportszerűség szabályainak betartására ügyelni. A nemzetek közötti versenyek különben is túllép-ték már a sport határait, azokat a társadalom már nemzeti ügynek tekintti és minden hazafiasan érző sportembernek kötelessége, hogy azok sikerét elősegítse. Aki ezt nem teszi, az vét a nemzeti érdekek ellen. Ez volt Eperjessynek is a büne, amit még tetézt azzal, hogy semmibe vette a Szövetség idézéseit, azokra nem reagált és a bizottságok előtt nem jelent meg.

TÖZSDE

Október 8

Beograd. (Zárlat.) London 309, Páris 362, Genf 1329, Newyork 70, Milánó 301-80, Prága 207, Wien 096.

Zürich. (Zárlat.) Berlin 124 és egy-negyed, Budapest 68, Newyork 522 és egy-negyed, Milánó 2265, Prága 1555 és egy-negyed, Wien 73 és három-negyed, Varsó 100 és három-negyed, Szófia 380, Bukarest 280, Beograd 752 és fél, London 2330, Páris 2700 és egy-negyed.

Budapest. (Zárlat.) Beograd, dinár 1115—1121, Bukarest, lei 420—423, London 345—347000, font 342—346000, Milánó 3348—3368, lira 3828—3363, Newyork 77350—77750, dollár 76850—77410, Páris 4036—4066, frank 4056—4086, Prága 2298—2309, szokol 2277—2296, Wien 10920—10980.

Tudomásunkra jutott, hogy egy Csonics Szvetozár nevű egyén, állítólag crnabarai lakos, a mi megbizottunkként adja ki magát és felelőtlenül pénzüsségeket vett vagy akart felvenni, miáltal kényszerítve ére-zük magunkat feleinknek tudomására adni, hogy nevezett Csonics Szvetozár nálunk nincsen alkal-mazva, tehát részünkre biztosításo-akat kötni, vagy pénzt felvenni joga nincsen

„Dunav” Biztosítótársaság Veliki-becskereki Fiókja.

Broj 1517/924.

2037

Objava.n

Na dan 12. oktobra 1924. god. posle podne 14 časova u opštini Bikač prodavače se na javnoj dražbi 1 komad za priplod nesposoban bik i 2 komada nerasta

Opštinsko poglavarstvo Bikač.

Karbid, afrik, kátrány 972

kémiai cikkek, kész olajfestékek legolcsóbban Weiserschan szak-üzletében vehetők, Fő-utca 16. sz.



HARANG SZAPPAN

Ezt használja minden háziasszony.

ELCSERÉLNÉK

2 drb kétajtós szekrényt, 2 világos festett ágyat, 2 éjjeli szekrényt, 1 asztalt, 4 széket, egy jobb minőségű diván és toalettükrért.

Együttal keresek megvételre egy üzetajtót, lehet redőny is.

2042

Piking, ügynök.

Egy teljesen új és használatlan

Palysander ebédlőbutor

féláron eladó. Bővebbet a Dungserszky-sörgyár portásánál.

Eladó

különbé kályha, köztük egy nagy cserépkályha, 2 vaskályha fatüzelésre és egy új kokszkályha csövestől.

2041 P. KING JAKAB, ügynök.

Egy teljesen jókarban levő

hálószobabutor

(az ágyak rézmatracokkal) igen jutányos áron azonnal eladó. Megtekinthető: Gundulityeva (Toldi Ferenc) u. 23.

GABONASZAKMÁBAN

JÁRTAS, MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐT, KI PERFEKT NÉMET LEVELEZŐ, KERESÜNK AZONNALI BELÉPÉSRE. AJÁNLATOKAT MAGYAR ÉS NÉMET NYELVEN KÉRÜNK.

BÁLINT TESTVÉREK
GABONAKERESKEDÉS
SZTÁRIBECSEJ.

2086

Egy „FIAT”-Iakszusautó

villanyvilágítással, dinamóval, önindító-motorral, modern karuszériával 50 000 dinárért eladó. Érdeklődni lehet: Dimitrijevitj és Küffer autogaragóban, Mileityeva (Temesvári) u. 18.

Kifutófiut

felvesszünk. 2040

Radanov és Delfel
csemegekereskedése Aleksandrova u.

Keresünk azonnali belépésre egy, az elektrotechnikában képzett

akvizitőrt

becskereki fiókunk vezetésére. A szerb, német, magyar nyelv ismeretét megkívánjuk. Ajánlatok referenciákkal, a gyakorlat és fizetési igények megjelölésével e hó 15-ig kéretnek a Torontál kiadóhivatalába.

Ugyancsak azonnali belépésre keresünk egy

gyors- és gépirónőt

ki a magyar és német nyelvben perfect. Ajánlatok referenciákkal és fizetési igényekkel a Torontál kiadóhivatalába kéretnek.

Hirdetmény.

A hajducsicai gazdaságban f. é október 19-én d. e. 10 órakor kezdődő nyilvános és szóbeli árverésen azonnali készpénzfizetés mellett eladásra kerül:

- 153 darab 4-5 éves levágásra alkalmas merinói birka,
- 20 „ 2, 3 és 4 éves merinói tenyészkos,
- 2 „ 3 éves orosz vérű kanca,
- 1 „ 3 „ „ paripa,
- 1 „ 7 „ félvér kanca,
- 1 „ 7 hónapos félvér méncsikó,
- 1 „ 2 éves svájci tenyészbika,
- 2 „ svájci tehén,
- 4 „ keveset használt „Melichár” vetőgép,
- 1 „ morzsológép, morzsol naponta 5-6 vagont.

Az árverésre vasuton érkező vevőközönség részére az árverés napján a hajducsicai állomáson a Vrsac felől reggel 3 órakor jövő és Becskerekre 5 óra 30 perckor érkező vonatknál kellő számú kocsit fog rendelkezésre állani.

2089

HAJDUCSICAI GAZDASÁG, BÁNÁT.

Használja ki ezt a vételalkalmat!

Mélyen leszállított áron kapható!

Férfi fekete félcipő, simi	előbb 369 most 299	dinár
Férfi barna félcipő	„ 399 „ 329	„
Női lakkcipő spanglival	„ 369 „ 299	„
Női lakkcipő kivágott	„ 369 „ 299	„
Fekete magas gyermekcipők		
25-28. számig	„ 129 „ 109	„
29-34. „	„ 149 „ 129	„
35-38 „	„ 169 „ 149	„

Nagy mennyiségű bársonycipő raktáron csak 149 dinár.

Nagy választék férfi-, női-, gyermek, mindenféle bőrcipőkben, komótcipőkben stb.



Használja ki ezt a vételalkalmat!

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Becskerek.

Allandóan raktáron van és kívánságára házhoz szállítjuk a következő napilapokat és folyóiratokat:

Szerb nyelven:	Francia nyelven:	Olasz nyelven:
Vreme 1- Politika 1- Zabavnik 2- Ilustrovani List 3.50 Obzor 1.50 Veselo Novine 1- Dom i Svijet 7.50 Koprive 3- Zagrebački Sportski List 3- Comodia 4- Sport 4-	Le Temps 4- Le Petit Parisien 4- Le Matin 4- Le Journal 4- Journal des Debats 4- L'Humanité 4- Le Sourir 12- Journal Amusant 10- La Vie Parisienne 12.50 Illustration 25- Paris Plaisir 20-	Die Kunst 50- Wild und Hund 15- Deutsche Jägerzeitung 10- Westermanns Monatshefte 50- Wiener Bilder 6- Das Intressante Blatt 6-
Magyar nyelven:	Angol nyelven:	Dívatlapok:
Torontál 1- Bácsmegeyei Napló 1.50 (V. 3-) Délbácska 1.50 Világ 5- (V. 6-) Esti Kurir 4- (V. 5-) Pesti Tözsde 10- Tözsdei Hírlap 8- Aradi Közlöny 2- (V. 3-) Autó 18- Egyenlőség 8- A Szellem 15- Borsszem Jankó 8- Szinházi Élet 15- Tolnai Világlapja 15- Fűdtűsz 6- Nemzeti Sport 3- Sporthírlap 4- Jugoszláv Sportélet 3- Caviár 6- Ma Este 15- Én Újágom 6- Magyar Lányok 8- Új idők (kettős füzet) 20- Az Ojság 5- Pásztorlúsz 15- Aller képes családi lapja 10-	Daily Mail 4-	Die Schöne Wienerin 12- Record 12- Toute la Mode 40- Wäsche- und Handarbeitzeitung 10- L'Elegante 25- Die Dame 30- Blatt der Hausfrau 8- Wiener Mode 15- Chiffon 25- Grande Mode 45- Juno 55- Star 60- Modenwelt 15- La Vraie Mode 16- La Coupe Exquise 50- Praktische Berlinerin 12- Paris Mode 30- Paris Elegant 40-
	Német nyelven:	Időszaki füzetek:
	Zagreber Tagblatt 2- Elegante Welt 25- Neue Freie Presse 5- (V. 7-) Neues Wiener Journal 5- (V. 7-) Neue Zeit 1- Temesvári Volksblatt 2- Reigen 30- Sport im Bild 25- Die Börse 10- Fliegende Blätter 6- Ost und Süd 4- Moderne Welt 20- Das Illustrierte Blatt 6- Die Fackel 30- Lustige Blätter 12- Meggendorfer 6- Die Woche 14- Junggeselle 25- Fussball 10- Der Kicker 8- Berliner Ill. Zeitung 7- Hamburger Ill. Zeit. 4- Jugend 20-	Nick Carter 5- Buffalo Bill 5- Indiánus történetek 4- Ullstein: Die spanischen Bücher 10- Ullstein: Romane 20- Kronenbücher 16-

Árak dinárban értendők. (V. = vasárnapi szám.)
Ezeket kívül kívánságra bármely napilap és folyóirat nálunk eredeti áron kapható.

„Orient”

hírlapterjesztő vállalat V. Becskerek, Aleksandrova u. 5.
Hirdetéseket felvesszünk eredeti kiadóhivatali áron a világ bármely lapja részére.

1458

Kiadja Pleitz Fer. Pál